



ORIGINALE

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Deliberazione n. 34

Seduta del 5 marzo 2010

Oggetto: Accordo con l'Associazione ANTEAS Gruppo operativo di Dalmine per lo svolgimento di attività di volontariato socio-assistenziale.

La Giunta Comunale è stata convocata alle ore 17.30 nella Casa Comunale. Sono presenti/assenti:

		Presente	Assente
Terzi Claudia Maria	Sindaco	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cividini Alessandro	Vicesindaco	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bolognini Valerio	Assessore	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Facchinetti Fabio	Assessore	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Iodice Gianluca	Assessore	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Montevecchio Fabio	Assessore	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Pellegrini Guglielmo	Assessore	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Il Sindaco, riconosciuta la legalità dell'adunanza, apre la discussione dell'argomento in oggetto.  
Alla seduta partecipa il Segretario generale, Adriana Raffaele.

**Decisione** La Giunta comunale approva l'allegata convenzione con l'Associazione ATEAS, Gruppo operativo di Dalmine per lo svolgimento di attività di volontariato socio assistenziale, per il periodo dal 1° marzo 2010 al 31 dicembre 2012.

La spesa viene assunta di concerto fra il dirigente dell'area 3 e quello dell'area 1 al capitolo 4050 "Contributi ad associazioni ed istituzioni aventi finalità sociali" nel seguente modo:

- € 3.500,00 al PEG 2010.

Dichiara la deliberazione immediatamente eseguibile.

**Motivazione** Nella relazione previsionale e programmatica che viene allegata ogni anno al bilancio è indicata la finalità di perseguire rapporti di collaborazione con le realtà sociali per la promozione di interventi e attività rivolte ai cittadini dalminesi. Gli obiettivi principali che il Comune persegue e che sono riportati nella convenzione sono i seguenti:

- garantire un'adeguata funzione di supporto ai servizi sociali e progetti che il Comune di Dalmine eroga a favore dei propri cittadini residenti, quali la consegna dei pasti a domicilio, le attività formative/culturali rivolte agli anziani, la compagnia degli anziani, il supporto al servizio di assistenza domiciliare ed il servizio di trasporto sociale;
- promuovere una cultura della solidarietà e il riconoscimento del ruolo attivo degli anziani alla vita sociale della comunità, stimolandone la partecipazione in progetti e attività specifiche;
- riconoscere il ruolo del volontariato come strumento di solidarietà sociale<sup>2</sup>.

La Giunta comunale ha acquisito il parere favorevole dei Dirigenti dei servizi sulla regolarità tecnica e contabile.

**Altre informazioni** La collaborazione tra il Comune e l'Associazione ANTEAS Gruppo operativo di Dalmine è attiva dal 16 febbraio 2004, data di decorrenza della prima convenzione, con riscontri positivi del servizio offerto dai volontari in questi anni.

**Risultati votazioni** Approvazione convenzione con l'Associazione ANTEAS Gruppo operativo di Dalmine per lo svolgimento di attività di volontariato socio assistenziale": voti

<sup>2</sup> Legge regionale 24 luglio 1993 n.22 "Legge regionale sul volontariato"

unanimi.

Immediata eseguibilità della deliberazione: voti unanimi

IL SINDACO  
Claudia Maria Terzi

IL SEGRETARIO GENERALE  
Adriano Raffaele



CITTÀ DI DALMINE

Dàlmen

Piazza Libertà, 1 - 24044 Dalmine  
C.F. e P. IVA: 00232910166

SERVIZI SOCIALI

## **CONVENZIONE TRA IL COMUNE DI DALMINE E L'ASSOCIAZIONE DI VOLONTARIATO "ANTEAS - ONLUS" - GRUPPO OPERATIVO DI DALMINE PER LO SVOLGIMENTO DI ATTIVITA' DI VOLONTARIATO SOCIO-ASSISTENZIALE**

L'anno 2010 il giorno 1 del mese di marzo, nella residenza Comunale

TRA

il Comune di Dalmine, rappresentato dal Dirigente dei servizi alla persona, Cinquini dott. Mauro, che agisce in esecuzione del T.U.E.L. D. Leg. 18.08.2000 n.267

E

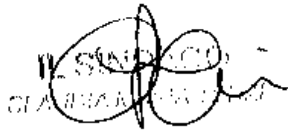
l'Associazione di volontariato ANTEAS (Associazione Nazionale Terza Età Attiva per la Solidarietà) di Bergamo, rappresentata dal presidente pro-tempore Sig. Della Chiesa Giuseppe nato a San Giovanni Bianco (BG) il 17.09.1942 e dal referente del gruppo ANTEAS di Dalmine sig. Previtali Giuseppe nato a Dalmine (BG) il 08/06/1950, abilitati alla sottoscrizione del presente atto.

VISTI

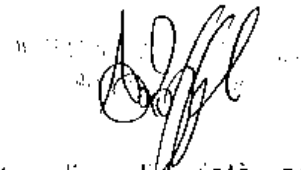
- il T.U.E.L. D. Leg. 18.08.2000 n.267 e la Legge n.266 del 1991;
- il decreto della Regione Lombardia n.1790 del 29.03.1999 che decreta l'iscrizione dell'ANTEAS provinciale di Bergamo nel Registro Generale del Volontariato al foglio n.623 – progressivo 2486 – sezione A) SOCIALE;
- dato atto che l'associazione ANTEAS – Onlus è organismo senza fini di lucro, e svolge la sua attività esclusivamente per fini di solidarietà con proprio Gruppo Operativo in Dalmine al quale è delegata la responsabilità delle attività in loco;

PREMESSO

- che con l'affidamento all'ANTEAS – gruppo di Dalmine delle attività oggetto della convenzione il Comune di Dalmine si pone i seguenti obiettivi:
  - 1) garantire un'adeguata funzione di supporto ai servizi e progetti che il Comune di Dalmine eroga a favore dei propri cittadini residenti (servizio pasti a domicilio, incontri culturali, assistenza domiciliare, sportello informativo);
  - 2) promuovere una cultura della solidarietà e il riconoscimento del ruolo attivo degli anziani alla vita sociale della comunità, stimolandone la partecipazione in progetti e attività specifiche;



CLAUDIO BASSO



3) riconoscere il ruolo del volontariato come strumento di solidarietà sociale (L.R.22/93).

- che la scelta del convenzionamento è motivata dal fatto che il Comune di Dalmine non possiede strumenti e risorse materiali e personale sufficiente per la gestione completa ed esaustiva di alcuni servizi socio-assistenziali e che per una migliore offerta qualitativa ai cittadini è opportuno fare riferimento e sostenere le realtà di volontariato locale;
- che l'art.7 della L. n. 266/91 prevede che "... gli enti locali e gli altri enti pubblici possono stipulare convenzioni con le organizzazioni di volontariato iscritte da almeno sei mesi " negli appositi registri regionali;
- che l'art.13 del regolamento comunale dei rapporti e della valorizzazione delle organizzazioni di terzo settore prevede che il Comune di Dalmine può stipulare convenzioni con le organizzazioni di terzo settore iscritte all'albo comunale;

## SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

### 1. OGGETTO DEL SERVIZIO

Il Comune di Dalmine affida alla associazione ANTEAS di Bergamo -- Gruppo operativo di Dalmine le attività di supporto ai servizi socio-assistenziali, specificatamente relative ai seguenti servizi/progetti:

- a. consegna pasti a domicilio
- b. attività formative/culturali
- c. compagnia agli anziani
- d. integrazione al servizio di assistenza domiciliare
- e. servizio trasporto sociale
- f. servizio di trasporto sociale per persone che frequentano il centro diurno integrato di Dalmine
- g. servizio di trasporto sociale per persone che frequentano il centro diurno disabili di Dalmine

#### *Consegna pasti a domicilio*

Il servizio di pasti a domicilio è fornito a persone che non sono in grado di prepararsi da mangiare da soli per problemi di salute e che non hanno parenti disponibili ad aiutarli.

I pasti vengono preparati presso una sede scelta dal Comune e portati a domicilio degli anziani all'ora di pranzo dai volontari, con contenitori specifici che permettono di mantenere il cibo caldo.

Il servizio garantito dai volontari viene svolto tutti i giorni da lunedì al sabato ad esclusione della domenica e festivi infrasettimanali, in orario compreso dalle ore 10,45 alle ore 13,00, sulla base di una programmazione oraria predisposta dall'ufficio servizi sociali.

Per la realizzazione del servizio l'associazione si avvale di volta in volta di almeno n.4 volontari.

Per quanto sopra il Comune mette a disposizione dell'associazione uno o più automezzo/i adibito/i ai servizi sociali, i cui oneri di mantenimento e di funzionamento, nessuno escluso, compresi eventuali danni propri, restano a totale carico del Comune stesso.

### *Attività formative/culturali*

Si prevede l'organizzazione da parte dell'associazione di attività formative e culturali ad integrazione delle iniziative promosse dal Centro diurno anziani del Comune. Nello specifico si intende riconoscere i percorsi dell'Università per Anziani che sono promossi sul territorio dalminese.

### *Compagnia agli anziani*

E' rivolto a quegli anziani autosufficienti o parzialmente autosufficienti che vivono soli o con il coniuge anziano che per problemi di salute non possono uscire di casa. Tale servizio è svolto dai volontari che si recano al domicilio degli anziani, in orari concordati con l'ufficio servizi sociali, al fine di fargli compagnia o per accompagnarli a fare una passeggiata o nei posti che loro desiderano (fare la spesa, visita al cimitero, ecc.).

Il numero dei volontari necessari per questo servizio è strettamente collegato al numero di soggetti che necessitano di questo supporto (indicativamente n. 5-7);

### *Integrazione al Servizio di assistenza domiciliare*

Il servizio di assistenza domiciliare consiste in un complesso di prestazioni di natura socio assistenziali, prestate a domicilio degli anziani o di persone in stato di bisogno al fine di consentire la permanenza nel normale ambiente di vita ed evitare il ricorso a strutture residenziali.

Il supporto consiste nell'aiuto, da parte dei volontari, alle ausiliarie socio assistenziali durante i vari spostamenti necessari per la vestizione e l'igiene personale di persone totalmente non autosufficienti.

Il numero dei volontari necessari per questo servizio è strettamente collegato al numero di soggetti che necessitano di questo supporto (indicativamente n. 5-7);

### *Servizio di trasporto sociale*

Questo servizio consiste nel garantire il trasporto di singoli cittadini dalminesi impossibilitati a recarsi autonomamente presso presidi sanitari, strutture sociali e occupazionali, previa valutazione del servizio sociale comunale.

Il servizio garantito dai volontari viene svolto tutti i giorni da lunedì alla domenica, sulla base della disponibilità dell'associazione.

Per questo servizio si potranno utilizzare:

- a) un automezzo di proprietà del Comune adibito ai servizi sociali, i cui oneri di mantenimento e di funzionamento, nessuno escluso, compresi eventuali danni propri, restano a totale carico del Comune stesso;
- b) pulmino attrezzato per il trasporto di disabili di proprietà dell'associazione. Per tale servizio il Comune riconosce un rimborso economico, come specificato nell'art. 5 seguente

### *Servizio di trasporto sociale per persone che frequentano il centro diurno integrato(CDI) di Dalmine*

In attesa che la Fondazione S.Giuseppe vi provveda autonomamente, tale servizio consiste nel garantire il trasporto di persone bisognose residenti dalminesi che non hanno le possibilità, per impedimento o assenza di parenti, di recarsi autonomamente presso il centro diurno integrato di Dalmine, di cui sono utenti.

Il servizio garantito dai volontari viene svolto tutti i giorni da lunedì al venerdì ad esclusione del sabato, domenica e festivi infrasettimanali, in orario compreso dalle ore 8.00 alle ore 9,00 per l'andata (domicilio- CDI), e dalle ore 17.00 alle ore 18.00 per il ritorno (CDI- domicilio), sulla base di una programmazione oraria predisposta dalla Fondazione San Giuseppe di Dalmine.

Per quanto sopra il Comune mette a disposizione dell'associazione un automezzo adibito ai servizi sociali, i cui oneri di mantenimento e di funzionamento, nessuno escluso, compresi eventuali danni propri, restano a totale carico del Comune stesso.

Per il servizio di trasporto al centro diurno integrato il Comune non riconosce alcun rimborso ai volontari, in quanto la Fondazione San Giuseppe di Dalmine ha stipulato un'adeguata convenzione con l'associazione Anteas.

### *Servizio di trasporto sociale per persone che frequentano il centro diurno disabili (CDD) di Dalmine*

Questo servizio consiste nel garantire il trasporto di utenti del Centro diurno disabili, sulla base di una programmazione concordata con l'Ufficio Servizi Sociali.

Il servizio garantito dai volontari viene svolto tutti i giorni da lunedì a venerdì per consentire l'ingresso al centro alle ore 9.00 e l'uscita alle ore 16.00.

Per questo servizio si potrà utilizzare un pulmino attrezzato per il trasporto di disabili di proprietà dell'associazione. Per tale servizio il Comune riconosce un rimborso economico, come specificato nell'art. 5 seguente.

## 2. DURATA DELLA CONVENZIONE

La convenzione ha la durata di mesi 22 a partire dal 01.03.2010 e termina il 31.12.2012.

La convenzione potrà essere rinnovata per almeno un'ulteriore anno, previa verifica dell'andamento del servizio. La convenzione oltre a quanto previsto al punto 5. può essere risolta consensualmente tra le parti dopo 6 mesi dall'approvazione qualora si verifichi l'impossibilità gestionale - organizzativa del servizio o insufficienza dell'utenza.

## 3. IMPEGNI DI ANTEAS

ANTEAS si impegna:

- ad impiegare per l'espletamento delle attività oggetto della convenzione un numero di soci volontari, preferibilmente di Dalmine, in possesso dei requisiti di professionalità utili alla corretta gestione delle attività e delle abilitazioni professionali necessarie, compresa quella per la conduzione degli autoveicoli; ANTEAS si assume ogni responsabilità in merito alla professionalità degli operatori;
- a nominare un responsabile coordinatore dello svolgimento delle attività con il ruolo di interlocutore diretto con l'ufficio servizi sociali per la programmazione e gestione dei servizi sociali concordati;
- a garantire il rispetto dell'art.2 c.2 della legge n°266/91, secondo cui "l'attività del volontario non può essere retribuita in alcun modo nemmeno dal beneficiario. Al volontario possono essere soltanto rimborsate dall'organizzazione di appartenenza le spese effettivamente sostenute per l'attività prestata, entro limiti preventivamente stabiliti dalle organizzazione stesse".
- a garantire il rispetto dell'art. 4 c.1 della legge n. 266/91 secondo cui "le organizzazioni di volontariato debbono assicurare i propri aderenti che prestano attività di volontariato contro gli infortuni e le malattie connessi allo svolgimento dell'attività stessa, nonché per la responsabilità civile verso terzi".
- ad assicurare lo svolgimento dei servizi nel rispetto di tutte le norme vigenti in materia assicurativa, infortunistica, assistenziale e previdenziale nonché di prevenzione infortuni ed igiene del lavoro; i relativi oneri sono a totale carico di ANTEAS;

- a provvedere al corretto utilizzo dell'automezzo di proprietà comunale di cui sopra e alla possibilità di provvedere direttamente al rifornimento di carburante con spese a carico del Comune, presso distributori e con le modalità definite dallo stesso. Per i necessari interventi di manutenzione vi provvederà il Comune su segnalazione dell'associazione;
- a stipulare, qualora ANTEAS non vi avesse già provveduto autonomamente, un'apposita polizza assicurativa, dell'importo di almeno € 1.000.000,00 (un milione), per un'adeguata copertura di eventuali danni arrecati a persone o cose, durante le attività previste nella presente convenzione, in assenza di coperture assicurative regionali;
- a trattare con la dovuta riservatezza tutte le informazioni relative alle situazioni soggettive delle persone coinvolte nel servizio.

#### 4. RESPONSABILITA'

Il Comune di Dalmine è esonerato da qualsiasi responsabilità per danni o incidenti che dovessero verificarsi a seguito dell'espletamento delle prestazioni di cui trattasi.

Le spese e i danni che il Comune dovesse eventualmente sostenere a tale titolo, saranno detratte dai contributi di ANTEAS ed in ogni caso da queste rimborsate.

#### 5. IMPEGNI DEL COMUNE

Il Comune si impegna ad erogare a favore di ANTEAS – gruppo operativo di Dalmine un contributo annuale forfetario di € 3.500 quale rimborso spese per le attività di supporto ai servizi "consegna pasti a domicilio" e "attività formative/culturali". Per i servizi di trasporto sociale e per il trasporto al CDD il Comune si impegna ad erogare un contributo quale rimborso spese, come da tabella A) allegata.

In caso di implementazione della collaborazione anche ad altri servizi/progetti il contributo verrà adeguato proporzionalmente.

Tali rimborsi si ritengono comprensivi di:

- oneri relativi alla copertura assicurativa contro gli infortuni e le malattie connesse allo svolgimento dell'attività, nonché per la responsabilità civile verso terzi (art. 4 c. L. 266/91);
- spese di formazione e qualificazione dei volontari a cui provvede in modo autonomo e diretto l'associazione;
- spese varie di gestione e organizzazione.

Le parti danno atto che i rimborsi di cui al presente articolo non sono soggetti a regime IVA, ai sensi dell'art.4 DPR 22.10.1972 n.633.

L'Amministrazione Comunale provvederà alla liquidazione annuale del contributo, previa verifica dell'andamento quantitativo e qualitativo delle attività svolte, sulla base di rendiconto dei servizi effettuati.

Dopo un anno dalla stipula della presente convenzione le parti effettueranno verifica dell'andamento del servizio, anche al fine di una eventuale revisione del rimborso spese sulla base di una variazione documentata dei costi.

## 6.REFERENTI

Il Comune individua quale suo referente la Responsabile dei Servizi Sociali, che si avvarrà per l'attuazione della presente convenzione della collaborazione del personale dell'Ufficio Servizi Sociali.

affida le funzioni operative della presente convenzione all'assistente sociale comunale referente dell'area anziani.

## 7.RISOLUZIONE

La presente convenzione può essere risolta da parte dell'Amministrazione Comunale unilateralmente nei casi di mancato rispetto delle prescrizioni contrattuali dovute a grave inadempimento di ANTEAS in relazione al servizio affidato.

Entrambi i contraenti possono risolvere il presente contratto, qualora, a seguito di contestazione scritta degli addebiti e successiva diffida, una delle parti persista nelle inadempienze rilevate.

## 8. SPESE CONTRATTUALI

Si dà atto che la convenzione in oggetto non è soggetta a spese di stipula del contratto, ai sensi della normativa vigente in materia di organizzazioni non lucrative di utilità sociale.

Dalmine,

Letto, confermato, sottoscritto

Per ANTEAS – il Presidente provinciale  
persona)

Per l'Ente  
(il Dirigente servizi alla

Il responsabile ANTEAS di Dalmine

**SPECIFICA DI DETERMINAZIONE DEI RIMBORSI A VIAGGIO CON MEZZI PRIVATI O AUTOMEZZI DELL'ASSOCIAZIONE**

Entro i 10 Km (A/R 20 Km)	Rimborso spese Kilometrico ACI	€ 0.34/Km	x 20 Km (distanza media)	€ 9.30
	Assicurazione KasKo	€ 0.13/Km		
		€ 0.46/Km		
	Riconoscimento al volontario			
	Assicurazione generale Anteas			€ 30.99 annuo
			Tot. Spese vive per singoli viaggi	circa € 12.91

CONTRIBUTO &gt; € 15.50/VIAGGIO

Quota riconosciuta 2008-2009: → € 16,13

Entro i 20 Km (A/R 35 Km)	Rimborso spese Kilometrico ACI	€ 0.34/Km	x 35 Km (distanza media)	€ 16.27
	Assicurazione KasKo	€ 0.13/Km		
		€ 0.46/Km		
	Riconoscimento al volontario			
	Assicurazione generale Anteas			€ 30.99 annue
			Tot. Spese vive per singoli viaggi	circa € 19.11

CONTRIBUTO &gt; € 20.66/VIAGGIO

Quota riconosciuta 2008-2009: → € 21,50

Superiore ai 20 Km (circa A/R 50 Km)	Rimborso spese Kilometrico ACI	€ 0.34/Km	x 50 Km (distanza media)	€ 23.24
	Assicurazione KasKo	€ 0.13/Km		
		€ 0.46/Km		
	Riconoscimento al volontario			
	Assicurazione generale Anteas			€ 30.99 annue
			Tot. Spese vive per singoli viaggi	circa € 26.86

CONTRIBUTO &gt; € 25.83/VIAGGIO

Quota riconosciuta 2008-2009: → € 26,84

Per quanto concerne il rimborso spese per il **TRASPORTO CON MEZZI DI PROPRIETA' COMUNALE** si è concordato una quota pari alla metà di quanto riconosciuto per trasporti con mezzi privati in virtù del mantenimento in carico ai Comune delle spese di assicurazione e manutenzione, mentre il carburante è a carico dell'Anteas.

**N.B.** Nei costi vivi di cui sopra sono comprese le spese generali di gestione.

---

## Pareri di regolarità tecnica e contabile\*

- Esprimo parere favorevole sulla regolarità tecnica della proposta di deliberazione

IL DIRIGENTE DELL'AREA 3  
Mauro Cinguini

- Esprimo parere favorevole sulla regolarità contabile della proposta di deliberazione

LA DIRIGENTE DELL'AREA 1  
Roberta Favassori

\* articolo 49 - del decreto legislativo n. 267 del 18 agosto 2000 "Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali"

---

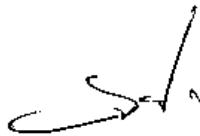
## Relazione di pubblicazione

N. 113 Registro Atti pubblici

Dalmine, 10 MAR 2010

Certifico che copia di questa deliberazione è in pubblicazione<sup>1</sup> con effetto dal 10 MAR 2010 al 24 MAR 2010<sup>2</sup>.

La deliberazione è esecutiva dopo dieci giorni dalla pubblicazione, salvo un eventuale controllo di legittimità<sup>3</sup>.



<sup>1</sup> art. 134 - comma 3 del decreto legislativo n. 267 del 18 agosto 2000 "Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali".

<sup>2</sup> art. 124 del decreto legislativo n. 267 del 18 agosto 2000.

<sup>3</sup> art. 127 del decreto legislativo n. 267 del 18 agosto 2000.